

# 致在日本生活的外国朋友 ~为了健康地生活敬请了解~

日本で暮らす外国人の方へ ~健康に暮らすために知ってください~



## 出现这些症状、 可能是结核病!?



こんな症状があれば、結核かも!?



结核病的初期症状和感冒非常相似。

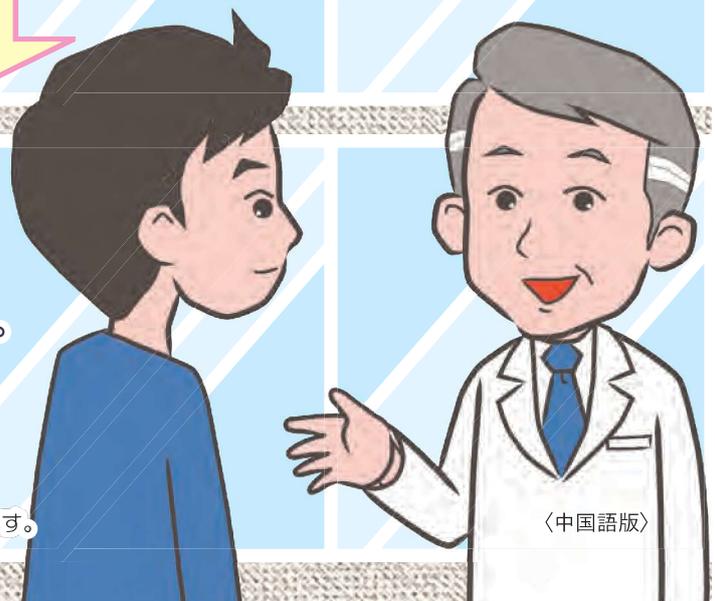
結核の初期症状は風邪とよく似ています。

一旦出现这些症状、  
要及早告知公司或者学校、接受医疗机构诊断。

こんな症状があったら、早く会社や学校に相談し、医療機関を受診しましょう。

及早发现、及早治疗、  
可以防止病情加重、避免周围人群感染。

早期発見、早期治療により重症化を防いだり、周囲への感染を防ぐことができます。



〈中国語版〉

# 预防结核病我们要注意！

結核を予防するために気をつけましょう！



## 生活作息规律、 饮食营养均衡

規則正しい生活や栄養バランスのよい食事

## 不吸烟、减少压力

禁煙、ストレスをためない



## 定期体检并确认检查结果、 如有异常先向公司或学校征询意见

定期的に健康診断を受け、結果を必ず確認し、異常があればまず会社や学校に相談

### 结核的感染和发病

結核の感染と発病

结核病是由结核杆菌引起的肺部等脏器炎症的疾病。

結核は、結核菌によって肺などに炎症が起こる病気です。

通过吸入重症结核患者由咳嗽传播的结核杆菌而引起感染。

重症の結核患者の咳などで飛び散った結核菌を吸い込むことで感染します。

大多数情况下、即使被感染、免疫力会抑制结核杆菌入侵、因此不会致病。

感染しても多くの場合、免疫力が結核菌を押さえ込み発病しません。

### 如果感染了结核病怎么办？

もし結核になってしまったら？

尽早接受确诊治疗是可以治愈的。

早期に確実な治療をすれば治ります。

住院治疗或者定期去医院治疗。

入院して治療する場合と、通院治療の場合があります。

保健所进行咨询登记、并给予治疗（服药）帮助。

保健所が相談にのったり、治療（服薬）の支援をしてくれます。

患者在治疗过程中可以得到医疗费资助。

治療には医療費の助成があります。

(公益財団法人) 结核预防会 外国人结核咨询窗口

(公財) 結核予防会 外国人結核相談窓口 TEL 03-3292-1218・1219

毎星期二

毎週火曜日 10:00 ~ 12:00 13:00 ~ 15:00

毎星期二

毎週火曜日 10:00 ~ 12:00

(英語、汉语、越南語)

(英語、中国語、ベトナム語)

(緬甸語)

(ミャンマー語)



香川县健康福祉部感染症対策課  
香川県健康福祉部感染症対策課  
香川县感染症信息(英語、汉语、韩语)  
香川県感染症情報

